

**Memorial**  
des  
**Großherzogthums Luxemburg.**



**MEMORIAL**  
DU  
**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

**Zweiter Theil.**  
Öffentliche Acte  
verschiedener Art und nichtamtliche  
Mittheilungen.

**N<sup>o</sup> 1.**

**SECONDE PARTIE.**  
**ACTES PUBLICS DIVERS**  
**ET PUBLICATIONS NON OFFICIELLES**

**Montag, 9. Januar 1865.**

**LUNDI, 9 janvier 1865.**

**Beschluß, die Anfertigung der Hundesteuer-  
Rollen von 1865 betreffend.**

Der General-Director des Innern  
und der öffentlichen Bauten;

Nach Einsicht der bestehenden Bestimmungen  
über die zum Besten der Gemeinden zu erhebende  
Hundesteuer;

Nach Einsicht des diesen Gegenstand betreffen-  
den neuen Gesetzes vom 20. December 1864  
(Memorial von 1864, Th. I, S. 233), welches  
lautet, wie folgt:

„1<sup>o</sup> Vom 1. Januar 1865 ab wird die nach  
den bestehenden Bestimmungen zum Vortheil der  
Gemeinden erhobene Hundesteuer in allen Ge-  
meinden wenigstens zwanzig Franken von einem  
Windhund und acht Franken von jedem andern  
Hunde betragen.

„2<sup>o</sup> In Betreff der durch die bestehenden Re-  
glemente vorgesehenen Befreiungen und der ge-  
genwärtigem Gesetze nicht zuwiderlaufenden Be-  
stimmungen ist nichts abgeändert.“

In Erwägung, daß es angemessen erscheint das  
zu einer regelmäßigen Aufstellung der Rollen vor-  
geschriebene Geschäft einzuleiten;

In Erwägung jedoch, daß für's laufende Jahr  
dieses Geschäft soweit als thunlich hinauszuschieben  
ist;

**II.**

**Arrêté relatif à la formation des rôles de la taxe  
sur les chiens, pour l'exercice 1865.**

LE DIRECTEUR-GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR ET DES  
TRAVAUX PUBLICS;

Vu les dispositions existantes concernant la  
perception de la taxe sur les chiens, établie au  
profit des communes;

Vu notamment la nouvelle loi sur cette matière  
du 20 décembre 1864, insérée au *Mémorial* de  
1864, 1<sup>re</sup> partie, page 233, et ainsi conçue:

« 1<sup>o</sup> A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1865, la taxe sur  
les chiens, qui, en vertu des dispositions exis-  
tantes est perçue au profit des communes, sera  
dans toutes les communes de vingt francs au  
moins pour un chien lévrier et de huit francs  
au moins pour toute autre espèce de chiens.

» 2<sup>o</sup> Il n'est rien innové quant aux exemptions  
prévues par les règlements existants, ni à toutes  
autres dispositions, non contraires à la présente  
loi.»

Attendu qu'il y a lieu de faire procéder aux  
opérations prescrites pour l'établissement régulier  
des rôles;

Attendu cependant que pour l'année courante  
il convient de reculer autant que possible l'époque  
des dites opérations;

**Beschließt:**

**Art. 1.**

Während der letzten acht Tage dieses Monats hat das Collegium der Bürgermeister und Schöffen jeder Stadt und Gemeinde des Großherzogthums durch ein Mitglied der Gemeinde-Verwaltung oder durch eine andere Person seiner Wahl, in Begleitung eines Orts-Polizeidiener's oder des Feldhüters, eine Nachweisung über die Zahl und Gattung der Hunde aufnehmen zu lassen, welche die Einwohner der Gemeinde besitzen.

In diese Nachweisung sind alle Hunde aufzunehmen, gleichviel ob sie steuerfrei sind oder nicht, und es muß dieselbe von den Personen, welche die Zählung vorgenommen haben, beglaubigt werden.

**Art. 2.**

Hiernächst haben die Bürgermeister und Schöffen die Rolle der Hundesteuer für 1865 mit Zustimmung des Gemeinde-Einnehmers so zeitig aufzustellen, daß dieselbe an den beiden letzten Sonntagen des Monats Februar bekannt gemacht werden kann. Auch muß dieselbe von der ersten Bekanntmachung ab zehn Tage lang angeschlagen bleiben.

Diese Rolle setzt das im Gesetz vom 20. December 1864 vorgesehene Minimum, oder, falls eine vorschristsmäßig genehmigte besondere De-libération darüber besteht, die erhöhte Steuer an.

**Art. 3.**

Etwaige Beschwerden gegen die Zählung oder die Besteuerung werden ebenfalls vom Tage der ersten Bekanntmachung an fünfzehn Tage hindurch vom Gemeinderathe entgegengenommen.

**Art. 4.**

Innerhalb drei Tage nach diesen fünfzehn Tagen hat sich der Gemeinderath zu versammeln, um über die eingegangenen Beschwerden zu verfügen

**Arrête:**

**Art. 1<sup>er</sup>.**

Dans la dernière huitaine du présent mois, le collège des bourgmestre et échevins de chaque ville et commune du Grand-Duché fera faire, par un membre de l'administration communale, ou par une autre personne à son choix, assisté d'un agent de police ou du garde-champêtre local, un relevé du nombre et de l'espèce des chiens, qui se trouvent en la possession des habitants de la commune.

Ce relevé indiquera tous les chiens, sans exception aucune, qu'ils soient exempts de la taxe ou non, et sera certifié par les personnes qui auront procédé au recensement.

**Art. 2.**

Ensuite, le rôle de la taxe sur les chiens pour 1865 sera formé par le même collège des bourgmestre et échevins, à l'intervention du receveur communal, de manière à pouvoir être publié les deux derniers dimanches du mois de février, et il sera, en outre, affiché pendant dix jours à compter de la première publication.

Ce rôle portera, ou le taux-minimum prévu par la loi susvisée du 20 décembre 1864, ou le taux augmenté, s'il existe à ce sujet une délibération spéciale, dûment approuvée.

**Art. 3.**

Les réclamations éventuelles contre le recensement ou la cotisation, seront reçues par le Conseil communal jusqu'au jour de l'expiration de la quinzaine, aussi à compter de la première publication.

**Art. 4.**

Dans les trois jours qui suivront cette quinzaine, le Conseil communal se réunira pour statuer sur les réclamations présentées, et pour

und die mit der Nachweisung der Zahl und Art der Hunde belegte Rolle abzuschließen. Diese ist dann sofort dem Districtscommissär vorzulegen, der sie in Gemäßheit des Art. 118 N° 18 des Communal-Gesetzes vom 24. Februar 1843 für vollziehbar erklärt.

Der Abschluß derjenigen Rollen, welche eine Erhöhung des neuangesezten Minimums enthalten, wird nur dann erst stattfinden, wenn seitens der Gemeindeverwaltungen allen einschlägigen Bestimmungen genügt worden ist.

Art. 5.

Die Polizeiagenten, Ortsdiener, Feldhüter, Förster und Gendarmen werden ausdrücklich angewiesen jede Uebertretung der Bestimmungen über die Hundesteuer anzuzeigen und durch Protokolle festzustellen, und diese von ihnen bekräftigten Protokolle den Beamten des öffentlichen Ministeriums zur weiteren Behandlung zu übergeben.

Art. 6.

Die Gemeinde-Verwaltungen haben dafür zu sorgen, daß bei der Anfertigung der fraglichen Nachweisungen und Rollen, zu denen sie alsbald die nöthigen Formulare erhalten werden, mit aller Genauigkeit verfahren werde.

Art. 7.

Die HH. Districtscommissäre werden die Vollziehung dieses Beschlusses in ihren betreffenden Bezirken überwachen.

Das Aufnahmegeschäft der Stadt Luxemburg wird der Regierung gemäß § 2 des Art. 116 des Communal-Gesetzes seitens der städtischen Verwaltung, um vollziehbar erklärt zu werden, vorgelegt.

Luxemburg den 4. Januar 1865.

Der General-Director des Innern  
und der öffentlichen Bauten,  
E. SIMONS.

arrêter le rôle, qui, accompagné du relevé du nombre et de l'espèce des chiens, sera immédiatement soumis à l'exécutoire du commissaire de district, conformément à l'art. 118, N° 18 de la loi communale du 24 février 1843.

Toutefois, cette dernière formalité ne sera donnée à ceux des rôles, portant une augmentation de l'impôt-minimum nouvellement fixé, que pour autant que les administrations communales se seront préalablement mises en règle sous ce rapport.

Art. 5.

Les agents de police, appariteurs, gardes-champêtres, gardes-forestiers et gendarmes sont expressément chargés de dénoncer et de constater par procès-verbaux, toutes les contraventions aux dispositions sur la taxe des chiens, et de remettre ces procès-verbaux, après leur affirmation, aux officiers du ministère public, pour recevoir telles suites que de droit.

Art. 6.

Les administrations communales auront soin que toute l'exactitude possible soit mise dans la confection des relevés et des rôles en question, pour lesquels elles recevront de suite les cadres imprimés nécessaires.

Art. 7.

MM. les commissaires de district surveilleront l'exécution du présent arrêté dans leurs ressorts respectifs.

Il est entendu que le travail de la ville de Luxembourg sera soumis à l'exécutoire du Gouvernement, par l'administration urbaine, conformément au § 2 de l'art. 116 de la loi communale.

Luxembourg, le 4 janvier 1865.

Le Directeur-général de l'intérieur  
et des travaux publics,  
E. SIMONS.

**Königl.-Großh. Beschluß vom 6. Januar 1865,**  
betreffend die Zusammensetzung des Revisionsrathes in Milizsachen während 1865.

Wir **Wilhelm III.**, von Gottes Gnaden  
König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau,  
Großherzog von Luxemburg &c., &c., &c.;

Nach Einsicht des Art. 2 des Gesetzes vom 13.  
November 1848;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Prä-  
sidenten der Regierung, und nach Einsicht der  
Conseilsberatung der Regierung;

Haben beschlossen und beschließen:

**Art. 1.**

Der Revisionsrath in Milizsachen ist fürs Jahr  
1865 zusammengesetzt

aus den H<sup>H</sup>. Lefort, Obergerichtsrath zu Lu-  
xemburg;

Elter, Richter am Bezirksgerichte  
zu Luxemburg;

Kämpff, B., Gemeinderathsmit-  
glied zu Luxemburg;

Macher, Gemeinderathsmitglied zu  
Luxemburg, und

München, Hauptmann im 1.  
Jäger-Bataillon.

**Art. 2.**

Den Vorsitz im Revisionsrathe führt Hr. Lefort,  
auf dessen Ersuchen derselbe im Regierungsgebäude  
zu Luxemburg zusammentritt.

**Art. 3.**

Unser Staatsminister, Präsident der Regierung,  
ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauf-  
tragt.

Luxemburg den 6. Januar 1865.

Für den König-Großherzog:

Deffen Statthalter im Großherzogthum,

**Heinrich,**

Prinz der Niederlande.

Der Staatsminister, Präsi- Durch den Prinzen;  
dent der Regierung, Der Secretär,

Baron B. de Tornaco. G. d'Olimart.

*Arrêté royal grand-ducal du 6 janvier 1865, por-  
tant composition du conseil de révision en  
matière de milice.*

Nous **GUILLAUME III.**, par la grâce de Dieu,  
Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau,  
Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu l'art. 2 de la loi sur la milice du 13 no-  
vembre 1848;

Sur le rapport de Notre Ministre d'Etat, Pré-  
sident du Gouvernement, et vu la délibération  
prise par le Gouvernement réuni en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.**

Le conseil de révision en matière de milice est  
composé pour 1865, comme suit:

des sieurs Lefort, conseiller à la Cour supérieure  
de justice, à Luxembourg;

Elter, juge au tribunal d'arrondisse-  
ment de Luxembourg;

Kämpff G<sup>me</sup>, membre du conseil com-  
munal de Luxembourg;

Macher, membre du conseil commu-  
nal de Luxembourg, et

Munchen, capitaine dans le 1<sup>er</sup> batail-  
lon de chasseurs luxembourgeois.

**Art. 2.**

Le conseil sera présidé par le s<sup>r</sup> Lefort et se  
réunira à la diligence de son Président, à l'hôtel  
de Gouvernement à Luxembourg.

**Art. 3.**

Notre Ministre d'Etat, Président du Gouverne-  
ment, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 6 janvier 1865.

Pour le Roi Grand-Duc:

Son Lieutenant-Représentant  
dans le Grand-Duché,

**HENRI,**

PRINCE DES PAYS-BAS.

Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,

Baron V. DE TORNACO.

Par le Prince:

Le Secrétaire,  
G. D'OLIMART.

*Noms des personnes auxquelles ont été délivrés des permis de chasse pour la durée d'une année,  
pendant le mois de décembre 1864.*

DATE de la délivrance.	N° du permis de chasse.	NOMS ET PRÉNOMS des PERSONNES.	QUALITÉ.	DOMICILE.
1864.				
3 décembre.	464	Kayser, Théodore.	Propriétaire.	Nocher.
id.	465	Grand, Jean-Pierre.	Garde particulier.	Fischbach.
id.	466	Michaut, Louis-Jos.	Agronome.	Everlange.
id.	467	Geymer, Henri.	Rentier.	Saül.
id.	468	Huberty, J.-N.	Cultivateur.	id.
id.	469	Metz, Paul.	Étudiant.	Eich.
id.	470	Schiltges, Nicolas.	Garde-particulier.	Berg.
5 id.	471	Dondelinger Michel.	Conducteur des trav. publ.	Echternach.
id.	472	Hartmann, Antoine.	Ingénieur.	Luxembourg.
id.	473	Salentiny, Jean.	Cultivateur.	Ospern.
7 id.	474	Schæfer, Antoine.	Négociant.	Luxembourg.
id.	475	Wolwert, Sébastien.	Journalier.	Kautenbach.
id.	476	Faber, Jean-Pierre.	Cultivateur.	Eselborn.
id.	477	Reiffer, Charles.	Régisseur.	Niederwampach.
id.	478	Weis, François.	Cultivateur.	Brouch.
id.	479	Gratia, Charles.	Propriétaire.	Clemency.
id.	480	Simons, Charles.	Avocat.	Luxembourg.
id.	481	Guyot, Albert.	Étudiant.	Scheidel.
id.	482	Vesque, Pierre.	Garde-particulier.	Stadtbredimus.
8 id.	483	Moris, Dominique.	Propriétaire.	Nommern.
9 id.	484	Klein, Jean-Bapt.	Rentier.	Lintgen.
10 id.	485	Comte de Villers, Victor.	Propriétaire.	Born.
id.	486	Hemmer, Pierre.	Cultivateur.	Neunhausen.
id.	487	Forman, Jean.	id.	Boxhorn.
id.	488	Linck, Mathias.	id.	Schrandweiler.
id.	489	Muller, Edouard.	Propriétaire.	Langsur.
id.	490	Vannerus, Henri.	Dir.-gén. de la justice.	Luxembourg.
12 id.	491	Henrion Eugène.	Fermier.	Dudelange.
id.	492	Braun, Michel.	Cultivateur.	Herborn.
13 id.	493	Schintgen, Alexandre.	Avocat.	Crauthem.
14 id.	494	Gœdert, Eustache.	Cultivateur.	Launen.
id.	495	Pescatore, Antoine.	Propriétaire.	Mertert.
15 id.	496	Eyschen, Paul.	Étudiant.	Luxembourg.
16 id.	497	Meyers, Nicolas.	Boutiquier.	Altzingen.
id.	498	Kæsch, Pierre.	Desservant.	Consthum.
17 id.	499	Bricher, Michel.	Propriétaire.	Weimershof.
id.	500	Macher, Jean-André.	Négociant.	Luxembourg.
id.	501	Fischer, Auguste.	Négociant-tanneur.	id.
id.	502	Klensch, Nicolas.	Propriétaire.	Gasperich.
id.	503	Hermann-Koob, Nic.	Journalier.	Fischbach.
id.	504	Weber, Christophe.	Cultivateur	

1864.				
20 décembre.	505	Juncker, Jean.	Garde-particulier.	Bivels.
21 id.	506	Steichen, Mathias.	Cultivateur.	Olm.
id.	507	Angelsberg, Jean.	Notaire.	Niederfeulen.
id.	508	May, Pierre.	Cultivateur.	Bettendorf.
22 id.	509	Gerard, Jean-Pierre.	Propriétaire.	Cessingen.
id.	510	Welbes, Jean.	Cultivateur.	Oetrange.
23 id.	511	Mostert, Pierre.	Journalier.	Heinerscheid.
24 id.	512	Schumacher, Gustave.	Candidat-notaire.	Dippach.
id.	513	Gœdert, Nicolas.	Propriétaire.	Longsdorf.
id.	514	Sinner, Nicolas.	id.	id.
id.	515	Metz, Edouard.	Directeur de forges.	Eich.
27 id.	516	Bian, Aug. Charles.	Clerc de notaire.	Redange.
id.	517	Bisenius, Jacques.	Cultivateur.	Bech.
id.	518	Theisen, Mathias, père.	Propriétaire.	Givenich.
id.	519	Metz, Léon.	Etudiant.	Eich.
28 id.	520	Pissing, Pierre.	Garde particulier.	Mamer.
30 id.	521	Richard-Servais, Léop.	Négociant-tanneur.	Wiltz.
id.	522	Musquar, Joseph.	Propriétaire.	Bachholtz.
31 id.	523	Limpach, Charles.	Cultivateur.	Rœdgen.
id.	524	Brandenbourg, Michel.	Piqueur cantonal.	Heiligenkreutz- gründchen.

**Rundschreiben, die Aufstellung der Gemeinde-  
wegsteuerrollen von 1865 betreffend.**

Ich ersuche die Gemeindeverwaltungen unverzüglich das Nöthige zur Aufstellung der Steuerrollen zu sammeln, welche zum Zweck haben die Kosten der Gemeindegewerke-Arbeiten des Jahres 1865 zu decken.

Die dazu nöthigen Druckformulare werden ihnen zugesandt.

Das hierbei, wie bei der Anfertigung der Rollen zu beobachtende Verfahren ist dasselbe, welches durch das Rundschreiben vom 1. Januar 1857 (Mem. II, 25) vorgeschrieben ist, und wird daher den betreffenden Behörden und Beamten auch für das laufende Jahr zur Richtschnur dienen.

Luxemburg, den 2. Januar 1865.

Der General-Director des Innern  
und der öffentlichen Bauten,  
E. SIMONS.

**Circulaire relative à la formation des rôles d'imposition de 1865, pour travaux à effectuer aux chemins vicinaux.**

J'invite les administrations communales à réunir sans retard les éléments nécessaires à la formation des rôles d'imposition de l'exercice 1865, ayant pour objet de pourvoir aux dépenses à résulter des travaux de voirie vicinale.

Elles recevront les cadres imprimés dont elles auront besoin à cette fin.

La marche à suivre pour se procurer les dits éléments et pour confectionner les rôles de 1865, étant la même que celle tracée par la circulaire du 1<sup>er</sup> janvier 1857, page 23 du Mémorial de la même année, II<sup>e</sup> partie, les autorités et fonctionnaires que la chose concerne, s'y reporteront et l'appliqueront pour l'année 1865.

Luxembourg, le 2 janvier 1865.

Le Directeur-général de l'intérieur  
et des travaux publics,  
E. SIMONS.

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats Dezember 1864.

Bezeichnung der Lebensmittel, u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von											
		Lugem- burg.	Die- kirch.	Wiß.	Eitel- brück.	Echter- nach.	Remich	Mersch.	Greden- macher.	Eich- a. d. M.			
Weizen . . . .	Hectoliter	15 80	15 10	17 56	15 63	16 05	14 57	"	16 00	17 15			
Mischelfrucht . .	—	14 68	13 71	13 71	13 96	14 83	12 79	"	14 70	15 00			
Roggen . . . .	—	11 50	10 67	12 31	12 84	12 00	"	"	"	"			
Gerste . . . .	—	11 00	9 28	11 53	11 00	9 10	9 59	"	"	"			
Spelz . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
Heidekorn . . . .	—	"	9 44	11 43	11 00	"	"	"	"	"			
Hafer . . . .	—	6 31	5 23	5 27	5 66	5 91	7 19	"	5 50	7 00			
Erbsen . . . .	—	12 00	11 82	"	"	12 00	12 50	"	"	14 00			
Bohnen . . . .	—	"	"	"	"	"	13 00	"	"	"			
Linsen . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	14 40			
Kartoffeln . . . .	—	3 19	3 00	"	3 75	"	2 50	3 00	"	"			
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 38	0 38	0 35	0 45	0 35	0 36	0 45	"	0 40			
Mischel-Mehl . . .	—	0 32	0 28	0 30	0 35	0 23	0 32	0 37	"	0 30			
Roggen-Mehl . . .	—	0 28	0 25	0 25	0 25	"	"	"	"	"			
Geschälte Gerste . .	—	0 30	"	"	"	"	"	"	"	"			
Butter . . . .	—	2 12	1 95	2 21	2 00	1 95	1 80	2 01	1 81	2 00			
Eier . . . .	Dugend.	0 78	0 56	0 72	0 70	0 70	0 65	0 75	0 75	0 75			
Heu . . . .	100 Kilo.	11 50	"	10 00	"	"	"	"	"	"			
Stroh . . . .	—	6 50	"	6 00	"	"	"	"	"	"			
Buchenholz . . . .	Stere.	11 50	"	"	"	6 00	6 50	"	"	"			
Eichenholz . . . .	—	7 50	"	"	"	"	"	"	"	"			
Beichholz . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
Lammfleisch . . .	Kilogr.	1 20	0 82	0 90	0 90	"	"	0 90	"	"			
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 00	0 73	0 80	0 70	0 60	0 60	"	0 80	0 80			
Kalb- und Schweinefleisch	—	1 00	0 55	0 60	0 70	0 60	0 60	0 80	0 70	0 70			
Hammelfleisch . . .	—	1 00	0 66	0 75	0 90	0 70	0 60	0 90	0 80	0 80			
Schweinefleisch . .	—	1 20	0 85	1 00	1 20	0 75	0 90	1 16	1 00	1 00			

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats December 1864.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von									
		Lugem- burg.	Die- kirch.	Wilz.	Ettel- brück.	Echter- nach.	Remich	Merzsch.	Greven- macher.	Esch- a. d. A.	
Weizen . . . . .	Hectoliter	15 80	14 73	"	15 52	16 12	14 29	"	16 00	17 00	
Mischelfrucht . . . .	—	14 40	13 52	14 11	14 00	14 35	12 75	"	13 88	15 00	
Roggen . . . . .	—	11 50	11 77	12 47	12 79	"	"	"	"	"	
Gerste . . . . .	—	11 00	9 55	9 54	"	9 16	9 39	"	"	"	
Spelz . . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
Heidelorn . . . . .	—	"	9 43	11 50	"	"	"	"	"	"	
Hafer . . . . .	—	6 33	5 72	5 82	6 00	6 27	7 14	"	5 73	7 00	
Erbsen . . . . .	—	14 20	11 45	"	"	12 50	12 00	"	"	14 00	
Bohnen . . . . .	—	"	"	"	"	"	12 50	"	"	"	
Linzen . . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	14 40	
Kartoffeln . . . . .	—	3 20	"	"	3 75	"	2 50	3 00	"	"	
Weizen-Mehl . . . . .	Kilogr.	0 38	0 38	0 35	0 45	0 32	0 36	0 40	"	0 40	
Mischel-Mehl . . . . .	—	0 32	0 28	0 30	0 35	0 24	0 32	0 38	"	0 30	
Roggen-Mehl . . . . .	—	0 28	0 23	0 25	0 25	"	"	"	"	"	
Geschälte Gerste . . . .	—	0 30	"	"	"	"	"	"	"	"	
Butter . . . . .	—	2 20	2 05	2 30	2 20	1 98	1 70	2 05½	2 00	2 00	
Eier . . . . .	Duzend.	0 85	0 77	0 75	0 73	0 73	0 70	0 70	0 75	0 75	
Heu . . . . .	100 Kilo.	11 50	"	"	"	"	"	"	"	"	
Stroh . . . . .	—	6 50	"	"	"	"	"	"	"	"	
Buchenholz . . . . .	Stere.	11 50	"	"	"	"	7 00	"	"	"	
Eichenholz . . . . .	—	7 50	"	"	"	"	"	"	"	"	
Weichholz . . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
Dönsfleisch . . . . .	Kilogr.	1 20	0 83	0 90	0 80	"	"	0 90	1 00	"	
Lub- od. Rindfleisch	—	1 00	0 73	0 80	0 70	0 60	0 60	"	0 80	0 80	
Kalb- od. Rindfleisch	—	1 00	0 56	0 63	0 60	0 60	0 60	0 90	0 70	0 70	
Lammfleisch . . . . .	—	1 00	0 76	0 75	0 90	0 70	0 60	0 90	0 80	0 80	
Schweinefleisch . . . .	—	1 10	0 85	1 00	1 20	0 70	0 80	1 00	1 20	1 20	

Druck von E. Bud